



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



DER FAHRRADTREFF	2
PORTOFERRAIO UND DAS TAL SAN MARTINO	3
“DIE JUGEND EROBERT ELBA“ FÖRDERT DEN GEBRAUCH DES FAHRRADS ALS FORTBEWEGUNGSMITTEL	3
SAN MARTINO LEHRT DICH FAHRRAD FAHREN	3
ALLGEMEINES PROGRAMM.....	4
Dienstag, 25. April.....	4
Mittwoch, 26. April.....	4
Donnerstag, 27. April.....	4
Freitag, 28. April.....	4
Samstag, 29. April.....	4
DETAILLIERTES PROGRAMM	5
Dienstag, 25. April.....	5
Mittwoch, 26. April.....	5
Donnerstag, 27. April.....	5
Freitag, 28. Abend.....	6
Samstag, 29 April.....	6
UNTERKUNFT	7
TEILNAHMEGEBÜHR	8
Teilnahmegebühr: € 200.....	8
TEILNAHMEBEDINGUNGEN	9
Alter	9
Anmeldung	9
Fahrrad.....	9
Ersatzteile	10
Dokumente	10
Versicherung.....	10
ANMELDUNG ZUM TREFFEN “DIE JUGEND EROBERT DIE INSEL ELBA“	11
MIETEN EINES FAHRRADES.....	12
WIE KOMMT MAN ZUM JUGENDFAHRRADTREFFEN AUF DER INSEL ELBA	13
Anreise nach Piombino (Li).....	13
Einschiffung - Richtung Insel Elba (Portoferraio).....	16
Von Portoferraio nach San Martino	17
FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG DANKEN WIR.....	18
KONTAKTE UND INFORMATIONEN	20
Organisationsbüro	20
Informationen	20
ANMELDEFORMULAR (ALLGEMEINE INFORMATIONEN, ANMELDUNG, ZAHLUNGSART DER TEILNAHMEGEBÜHR, ORGANISATIONSÜRO)	21
Allgemeine Informationen:	21
Anmeldung:	21
Zahlungsart der Teilnahmegebühr:	21
Organisationsbüro:	21
ANMELDEFORMULAR	22



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



DER FAHRRADTREFF

Das ist endlich ein Fahrradtreff der jungen Generation! Er ist für Jugendliche, die den Fahrradsport lieben gedacht: 2 Räder und viele Speichen; eine Fahrradkette; ein Fahrradgestell; ein Lenkrad, um die Kurven elegant zu nehmen, 2 Bremsen zum Anhalten, damit man die Landschaft genießen kann; den Wind in den Haaren, um sich frei zu fühlen; 2 Pedale, um Freundschaften zu schließen und um mit Freunden und Abenteuerlustigen zusammen sein zu können.

“**Die Jugend erobert Elba**“ möchte hiermit die Aufmerksamkeit der Jugendlichen auf das Fahrrad lenken. Ein einfaches, jedoch wertvolles Fortbewegungsmittel, das dazu beiträgt auf eine andere Weise die Natur, die Stadt und die Reise zu erleben.

Länder, Menschen, Orte sehen, kennen lernen und sie beinahe mit der Hand berühren.

Gehörst Du zu denjenigen, die das Fahrrad noch im Keller verstaut haben, also auf geht's, nimmt es heraus, schwing Dich auf den Fahrradsattel und komm mit uns!

Nichts anderes als Drahtesel, 5 Tage mit Gleichgesinnten, napoleonische Kost und sündige Abende. Wir treffen uns dieses Jahr vom 25. bis zum 29. April in San Martino di Portoferraio: so das die Jugend Elba erobere.

“**Die Jugend erobert Elba**“

06. Jugendfahrradtreffen

Dienstag, 25. April – Samstag, 29. April 2006

Organisiert von den Jugendlichen der FIAB – Italienische Vereinigung der Fahrradfreunde
Anreise zur und Abreise von der Insel Elba erfolgt von den Teilnehmer selbst.

Übernachtung im Hotel mit Halbpension.

Treffen am 25. April in Portoferraio. Rückkehr am 29. April.

5-tägiger Fahrradtreff auf der Insel Elba nur für Jugendliche im Alter von 18 bis 30 Jahren.
Fahrradstrecken mit mittlerem Schwierigkeitsgrad sowie mit flachen und etwas anspruchsvolleren Abschnitten.

Fahrradtypen: Rennrad, Allzweckrad, MTB

Teilnahmegebühr: 200 Euro.

Für Informationen, die man nicht auf der Homepage vorfand, bitten wir folgende Personen zu kontaktieren:

Lorenzo Giorgio +39 339 482 97 90

Nadia Pirone +39 339 346 99 31

Massimo Conter u35@ciclobby.it



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



PORTOFERRAIO UND DAS TAL SAN MARTINO

Wer Elba besucht, verzichtet auf keinen Besuch des San Martino Tals. Die Etrusker, die dort einen Tempel bauten; die Römer, die dort eine Festung errichteten, von wo aus sie über den Hafen Portoferraio herrschen konnten; viele Jahrhunderte später wurde es während des Exils Napoleons zu seinem Sommersitz. Obwohl 4 km davon entfernt, konnte er von seiner Sommerresidenz perfekt beobachten, wer am Hafen Portoferraio ankam und wer ihn verließ.

Heute wird dieser geschichtlich wichtige Ort Europas von ca. 200.000 Urlaubern pro Jahr aufgesucht.

Obwohl wir uns ganz in der Nähe der wichtigsten Stadt der Insel, seiner Lebhaftigkeit und seiner Geschichte befinden, sind die Orte, die während der Radtour der jungen Radfahrer angesteuert werden, von einer unbeschreiblichen Schönheit.

Das Basiccamp des Jugendfahrradtreffens befindet sich im Baryzentrum Elbas: von dort aus können wir leicht die Strände, Berge, Dörfer, Bergwerke, Boote, Wälder, Panoramaausblicke, Klippen, Vergnügungsplätze und Serpentina erreichen. Wer wissen möchte, wovon die Rede ist, gibt es keine bessere Art, um dies zu erfahren als sich San Martino anzusehen.

„DIE JUGEND EROBERT ELBA“ FÖRDERT DEN GEBRAUCH DES FAHRRADS ALS FORTBEWEGUNGSMITTEL

San Martino wurde nicht zufällig ausgewählt. Zusammen mit dem Komitee San Martino, der Stadtverwaltung Portoferraio, dem Tourismusbüro des Nationalparks des Toskanischen Archipels, die Gemeinschaft der Bergfreunde („Comunità Montana“), der Hotelvereinigung, der Tourismusagentur des Toskanischen Archipels fanden viel versprechende periodische Treffen zum Thema der nachhaltigen Mobilität in der heutigen Zeit, der Werbung des Gebrauchs des Fahrrads als Fortbewegungsmittel in Portoferraio; um San Martino und „Villa di Napoleone“ sowie das „Napoleonische Museum“ zu erreichen; um sich in den unberührten elbanischen Wäldern zu bewegen und um den Meeresrausch zu genießen.

SAN MARTINO LEHRT DICH FAHRRAD FAHREN

SAFETY BICYCLE und „FIAB“ starten gerade ein interessantes Projekt: an den Waldgrenzen, wo in Zukunft für Firmen des Fahrradsektors eigene Fahrradteststrecken errichtet werden, können Seminare organisiert werden, die zum besseren Kennenlernen der Mechanik und des technischen Gebrauchs des Fahrrades gewidmet sind.



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



ALLGEMEINES PROGRAMM

Dienstag, 25. April

FAHRRAD FREUNDLICHES PORTOFERRAIO
Nachhaltige Mobilität, Umwelt, Presse
TREFFEN DER TEILNEHMER IN SAN MARTINO
Appell, Gepäck, Zimmereinteilung
BEGRÜSSUNG DER AUTORITÄTEN
Begrüßung, Abendessen, Gespräche
ELBA BEI NACHT
Sterne, Stadtmauern, Fischerboote

Mittwoch, 26. April

CALAMITA ALL'EST
Römische Villen, Schwimmen, Bergwerke
DIA-VORFÜHRUNG
Geschichte, Visionen, Länder

Donnerstag, 27. April

CAPANNE AD ANELLO
Agaven, Meeressalz, Klippen
MUSIKALISCHER FAHRRADABEND
Gespräche, Juke-box, Improvisation

Freitag, 28. April

LUFTSCHNAPPEN AUF PIANOSA
Überquerung, Gefängnis, Buchweizen
FEST "DIE JUGEND EROBERT ELBA"
Balle, balli, sballi (Anm.: Übertreibungen, Tänze, Ausflippen)

Samstag, 29. April

AUFBRUCH
Römisches, mediceisches, napoleonisches Portoferraio
CIAO (ABSCHIED)



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



DETAILLIERTES PROGRAMM

Dienstag, 25. April

- 11.00 – 13.00 Uhr FAHRRAD FREUNDLICHES PORTOFERRAIO
Kurze Konferenz bzw. Presskonferenz im Kulturzentrum De Laugier in Portoferraio um die Fahrradinfrastruktur der Gemeinde Portoferraio und auf der Insel Elba zu präsentieren.
- 14.00 – 18.00 Uhr TREFFEN DER TEILNEHMER IN SAN MARTINO
Registrierung im Hotel „Il Caminetto“ und Zimmereinteilung
Entgegennahme der gemieteten Fahrräder (nur für den/diejenige(n), der eines anmieten muss)
- 19:00 Uhr BEGRÜSSUNG DER AUTORITÄTEN
Abendessen mit gleichzeitiger Begrüßung der Organisatoren und Behördenvertreter
- 21:30 Uhr ELBA BEI NACHT
Fahrradausflug nach Portoferraio und Umgebung

Mittwoch, 26. April

- 08:00 Uhr Frühstück
- 09:00 Uhr CALAMITA ALL'EST: leichte Variante 48 km - anspruchsvollere 53 km
Besichtigung der "Villa Romana delle Grotte" (Römische Villa delle Grotte)
Besichtigung Porto Azzurro
Mittagessen am Strand von Mola
Besichtigung Capoliveri
Besichtigung des Bergwerks Calamita
Strandbad in Capoliveri
Reciso Hügel (nur in der anspruchsvollen Variante)
- 19:30 Uhr Abendessen
- 21:30 Uhr DIA-VORFÜHRUNG
Eine große Fahrradreise nach einer Erzählung seiner Autoren

Donnerstag, 27. April

- 08:00 Uhr Frühstück
- 09:00 Uhr CAPANNE AD ANELLO: 65 km
Besichtigung Marciana Marina
Besichtigung Marciana
Baden in Fetovaia
Besichtigung Marina di Campo
- 19:30 Uhr Abendessen



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



21:30 Uhr MUSIKALISCHER FAHRRADABEND
Musikalische und gesangliche Improvisation um das Fahrrad

Freitag, 28. Abend

08:00 Uhr Frühstück
09:00 Uhr AUSFLUG AUF DIE INSEL PIANOSA: 35 km
Fähre
Außergewöhnliche Besichtigung von Pianosa und Rundfahrt um die Insel
Pianosa inklusive Besichtigung des ehemaligen Gefängnisses
Rückkehr nach Elba
Besichtigung von Capo d'Enfola, Baden und Rundfahrt über Capo d'Enfola
19:30 Uhr Abendessen
22:00 Uhr FEST "DIE JUGEND EROBERT DIE INSEL ELBA"

Samstag, 29 April

08:30 Uhr Frühstück
09:30 Uhr AUFBRUCH
Römisches, mediceisches und napoleonisches Portoferraio
12:30 Uhr CIAO (VERABSCHIEDUNG)



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



UNTERKUNFT

Die Teilnehmer werden im

Hotel Il Caminetto ★★★
Località San Martino
57037 – PORTOFERRAIO (LI)
Tel 0565 915700
Tel 0565 918332
Fax 0565 915271

www.hotelilcaminetto.it

untergebracht.

Das Hotel verfügt über Vierbett-, Dreibett- und Doppelzimmern



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



TEILNAHMEGEBÜHR

Teilnahmegebühr: € 200

In der Gebühr sind enthalten

- ❑ 4 Übernachtungen inkl. Halbpension (inkl. Wasser zum Abendessen)
- ❑ 3 Picknicke (Picknickjause wird vom Hotel zur Verfügung gestellt)
- ❑ Haft- und Unfallversicherung für max. 5 Tage
- ❑ Organisatorische und mechanische Assistenz
- ❑ Besichtigung von "Villa di Napoleone di San Martino", "Napoleonisches Museum in Portoferraio", "Villa Romana delle Grotte" (Römische Villa "delle Grotte"), "Archäologisches Museum in Portoferraio"
- ❑ Informationsmaterial

In der Gebühr sind nicht enthalten

- ❑ Getränke oder jeder Extraservice im Hotel "Il Caminetto"
- ❑ Ausflug auf die Insel Pianosa
- ❑ Alles was nicht ausdrücklich angeführt wurde.



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Teilnahme am
„DIE JUGEND EROBERT DIE INSEL ELBA“ 06. Jugendfahrradtreffen
Das erste von FIAB organisierte Jugendfahrradtreffen

Alter

Für die Altersgruppe zwischen 18 und 30 Jahren. Es können Jugendliche, die zwischen 25. April 1975 und 24. April 1988 geboren sind, teilnehmen.

Anmeldung

Es ist notwendig seit 2006 nachfolgendes Mitglied zu sein:

- Für diejenigen, die in Italien leben
 - bei einer Vereinigung, die auch der FIAB angehören
(eine Liste findet man auf der WEB-Seite www.fiab-onlus.it/assoc.php)
 - falls es keine Vereinigung in der Stadt gibt, in der man lebt, jedoch Mitglied der Vereinigung Freunde der FIAB (AAF) www.fiab-onlus.it/assofiab/aaf.htm
- Für diejenigen, die nicht in Italien leben
 - bei einer von der „ECF“ (*European Cyclists' Federation*, www.ecf.com) anerkannten Vereinigung
 - bei der Vereinigung Freunde der FIAB (AAF) www.fiab-onlus.it/assofiab/aaf.htm

Für diejenigen, die kein Mitglieder bei einer der oben erwähnten Vereinigungen sind, müssen dies bei der Anmeldung zum Jugendfahrradtreffen mitteilen und gleichzeitig neben der Überweisung der Teilnahmegebühr zum Treffen auch den Mitgliedsbeitrag der Vereinigung bezahlen. (Zahlungsmodalität siehe bitte Anmeldeformular).

Die Anmeldung zur Teilnahme am Jugendfahrradtreffen ist **ab 13. Februar möglich und endet am 31. März 2006.**

Allgemeine Informationen über den Beitritt zum FIAB findet man auf der Homepage www.fiab-onlus.it

Fahrrad

Am Fahrradtreffen nimmt man mit dem eigenen Fahrrad teil. Das Fahrrad muss mit einer Gangschaltung sowie Licht ausgestattet sein. Derjenige, der Schwierigkeiten hat mit dem eigenen Fahrrad teilzunehmen, kann sich eines auf der Insel Elba mieten. (siehe hierzu den dementsprechenden Abschnitt bzw. Anmeldeformular).



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



Ersatzteile

Es ist notwendig, dass jeder selbständig Ersatzteile wie Fahrradschlauch, Ersatzreifen sowie Basisfahrradwerkzeug für allfällige Reparaturen mit sich führt.

Dokumente

Bitte stets, auch während den Ausflügen auf der Insel Elbe, ein gültiges Ausweisdokument mit sich führen (Personalausweis oder Reisepass).

Versicherung

Einige Vereinigungen, die der FIAB angehören, haben automatisch eine FIAB Versicherung: auf der Homepage www.fiab-onlus.it/assofiab/assic.htm#inf24ore findet man diesbezüglich eine Auflistung. Bei Mitgliedschaft einer Vereinigung ist man für **24 Stunden Haftpflicht** oder für **24 Stunden Unfall** versichert oder für beides (die Vereinbarungen sind von Vereinigung zu Vereinigung verschieden). Diese Versicherungen sind also für 1 Jahr gültig. Die Teilnahmegebühr zum Fahrradtreffen ist inklusive Versicherungsbeitrag; alle Teilnehmer sind während des Treffens Haft und Unfall versichert: für diejenigen, die nicht schon versichert sind, sind nur während des Zeitraums des Fahrradtreffens versichert.



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



ANMELDUNG ZUM TREFFEN "DIE JUGEND EROBERT DIE INSEL ELBA"

Die Anmeldung ist ab 13. Februar möglich und endet am 31. März 2006. Es wird empfohlen, die Teilnahme- und Zahlungsbedingungen aufmerksam durchzulesen und das Anmeldeformular, das man sich im Internet im Format pdf. herunterladen kann, zu verwenden. Anmeldungen werden so lange entgegengenommen so lange freie Plätze vorhanden sind. Das ausgefüllte Anmeldeformular muss per Fax an die unten angeführte Faxnummer mit Beilage der Einzahlungs- oder der Banküberweisungsbestätigung übermittelt werden.

FIAB onlus
Via Borsieri, 4/E
I-20159 Milano
Italia
Fax +39 02 69 31 16 24



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



MIETEN EINES FAHRRADES

Man kann sich für das Jugendfahrradtreffen ein Mountain bike mit Gangschaltung mieten. 10 Fahrräder stehen zur Verfügung. Die Miete ab Dienstag Nachmittag den 25. April bis Freitag Abend den 28. April beträgt € 19,--. Die Entgegennahme und die Rückstellung des Fahrrads erfolgt auf der Insel im Hotel „Il Caminetto“. Das Fahrrad muss gleichzeitig bei der Anmeldung zum Fahrradtreffen reserviert werden sowie muss bei Bezahlung der Teilnahmegebühr gleichzeitig die Überweisung der Fahrradmietgebühr erfolgen.



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



WIE KOMMT MAN ZUM JUGENDFAHRRADTREFFEN AUF DER INSEL ELBA

Anreise nach Piombino (Li)

Per Zug oder per Zug+Fahrrad

Die Insel Elba ist leicht per Zug - auch wenn man schon mit dem Fahrrad anreist - erreichbar. Leider sind jedoch die Zugverbindungen innerhalb Italiens nicht immer ganz einfach: für genauere Informationen diesbezüglich, schlagen wir vor, die Homepage www.trenitalia.com zu konsultieren.

Um für die Teilnehmer am Jugendfahrradtreff den Transport des Fahrrades im Zug zu erleichtern, möchten wir an dieser Stelle daran erinnern, dass der Transport des Fahrrads mit einer Gültigkeitsdauer von 24 Stunden € 3,5 kostet sowie listen wir in der nachfolgenden Tabelle die Züge auf, die von einigen wichtigen Städten Italiens aus den Mittransport des Fahrrads nach Piombino oder nach Campiglia Marittima (Bahnhof Richtung Livorno-Rom, das ca. 13 km von Piombino entfernt ist und über die Bundesstraße 398 erreichbar ist), mit oder ohne Umsteigen, anbieten. In Piombino nimmt man dann eines der vielen Schiffe, die die Insel Elba ansteuern.

Züge, die während den offiziellen Zeiten nicht das Fahrradmittransportsymbol anzeigen, erlauben keinen Mittransport von Fahrrädern. Ausnahme: Man verstaut das Fahrrad in einen Fahrradsack. Für weitere Informationen bitte die Zugregelung zu konsultieren.

Nachfolgend eine Auflistung von Zugverbindungen, die von einigen wichtigen Städten Italiens aus den Mittransportservice von Fahrrädern anbieten:

Mailand

Abreise	Milano Centrale	7.00
Ankunft	Livorno Centrale	11.43
Abreise	Livorno Centrale 14:29	14.29
Ankunft	Piombino	15.46

Tot. € 22,91

BOLOGNA

	Bologna Centrale	7.57
	Firenze SMN	9.10
Abreise	Firenze SMN	
Ankunft	Livorno Centrale	Stündlich 1 Zug



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



Abreise	Livorno Centrale	14.29
Ankunft	Piombino	15.46

Tot. € 23,26

GENUA

Abreise	Genova PP	8.11
Ankunft	Livorno Centrale	11.43

Abreise	Livorno Centrale	12.51
Ankunft	Campiglia	14.39

oder

Abreise	Livorno Centrale	14.29
Ankunft	Piombino	15.46

Tot. € 17,59

TURIN

Abreise	Torino PN	11.20
Ankunft	Genova PP	13.35
Abreise	Genova PP	14.11
Ankunft	Livorno Centrale	17.36
Abreise	Livorno Centrale	18.04
Ankunft	Campiglia	19.54

oder

Abreise	Torino PP	5.20
Ankunft	Genova PP	7.49
Abreise	Genova PP	8.11
Ankunft	Livorno Centrale	11.43
Abreise	Livorno Centrale	12.51
Ankunft	Campiglia	14.39

Tot. € 25,49

Florenz

Abreise	Firenze SMN	
Ankunft	Livorno Centrale	Stündlich 1 Zug

Abreise	Livorno Centrale	14.29
Ankunft	Piombino	15.46



GIOVANI IN ELBA

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



Tot. € 14,51

ROM

Abreise	Roma Termini	10.08	12.08	14.08
Ankunft	Campiglia	13.04	15.04	17.04

Tot. € 14,71

NEAPEL

Abreise	Napoli Ca. Fl.	6.36	8.44
Ankunft	Roma Termini	9.11	11.11
Abreise	Roma Termini	10.08	12.08
Ankunft	Campiglia	13.04	15.04

Tot. € 24,83

ANCONA

Abreise	Ancona	7.55
Ankunft	Roma Termini	11.45
Abreise	Roma Termini	12.08
Ankunft	Campiglia	15.04

Tot. € 27,93

Per Auto oder per Auto+Fahrrad

Die Anreise nach Piombino per Auto kann sich als das beste Beförderungsmittel herausstellen, da es Zeit spart und Unannehmlichkeit, die eventuell bei den öffentlichen Transportmitteln aufgrund Änderung des Zugfahrplans auftreten können, verhindern. Die Reise könnte jedoch, verglichen mit dem Zug, mehr kosten.

Um die beste Auswahl zu treffen, kann das Site internet www.viamichelin.it weiterhelfen, da es die beste Reiseroute auswählt, die Preise der Mautgebühren und ungefähr die zu entstehenden Benzinkosten angibt.

Während des Fahrradtreffens benötigt man kein Auto. Unser Ratschlag also einfach das Auto in Piombino zurücklassen. Jedoch könnte die Parkgebühr teurer sein als die Überfahrt zur und von der Insel Elba (im Dezember 2005 betrug die Tagesparkgebühr € 7,--).

Die Parkmöglichkeiten sind also wie folgt:

- Gratisparkplatz am Bahnhof von Campiglia und von dort 13 km mit dem Fahrrad nach Piombino
- die freien Parkplätze entlang den Strassen von Piombino und dann mit dem Fahrrad weiter bis zur Fähre.



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



- am gebührenpflichtigen und bewachten "Hafenparkplatz", der sich entlang der Zufahrt zu den Fährenterminals befindet.

Falls man das Auto mit der Fähre transportieren möchte, so bitten wir den nächsten Punkt zu beachten.

Einschiffung - Richtung Insel Elba (Portoferraio)

Auto

Die Reederei Moby Lines bietet als spezielles Preisangebot, das jedoch auf eine bestimmte Anzahl von Autos beschränkt ist, das Ticket um € 1,-- pro Fahrt und Auto, an. Um von diesem Preisangebot profitieren zu können, muss man sich auf der Homepage www.moby.it informieren und die Disponibilität für den ausgewählten Tag und Zeit verifizieren.

Ende April sind üblicher Weise viele Touristen in Richtung der Insel Elba unterwegs. Derjenige, der anlässlich des Fahrradtreffens mit dem eigenen Auto auf die Insel Elba kommt, dem kann geraten werden, sich frühzeitig das notwendige Ticket zu besorgen, um lange Boardingwartezeiten in Piombino oder um keine Überfahrtmöglichkeit aufgrund Platzmangel zu vermeiden.

Fahrrad

Mit einem Aufpreis zum normalen Fahrtpreis kann das Fahrrad auf dem Schiff verladen werden. Die Schifffahrtsgesellschaft TOREMAR verlangt € 5,30; MOBY LINES hingegen € 5,--. Das Fahrrad wird am Schiff auf der gleichen Stelle verladen werden, wo die Autos.

Zu Fuß

Das Ticket kann direkt an der Kassa am Fährenterminal erworben werden. Es gibt keine Preisermäßigung für ein mit Hin- und Rückfahrtticket.

Informationen über Fähren und Tickets

- Moby Lines
Portoferraio - Tel. 0565 9361
Piombino - Tel. 0565 22 12 12

www.moby.it

Zeitplan der Fähren von Piombino nach Portoferraio am 25. April

06:00 – 08:00 – 09:00 – 10:00 – 11:10 – 12:10 – 13:10 – 14:10 – 15:10 – 16:10 – 17:10 – 18:15 – 20:10 – 21:30

Zeitplan der Fähren von Portoferraio nach Piombino am 29. April

06:30 – 07:30 – 08:30 – 09:40 – 10:40 – 11:40 – 12:40 – 13:40 – 14:40 – 15:40 – 16:40 – 17:40 – 18:40 – 20:00

- TOREMAR
Portoferraio tel. 0565 91 80 80



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



Piombino tel. 0565 22 65 90

www.toremarmar.it

Von Portoferraio nach San Martino

Mit dem Fahrrad oder mit dem Auto

Im Hafen von Portoferraio Richtung Procchio; bei der Abzweigung in Boni (2 km vom Hafen entfernt) Richtung Procchio/Marina di Campo/Marciana und danach links Richtung San Martino – Villa di Napoleone. Am Ende der Straße in der Nähe des Touristenparkplatzes wird vor dem Hoteleingang des Hotels „Il Caminetto“ (5 km) die „FIAB“ Fahne wehen.

Mit dem Autobus

Die Autobushaltstelle befindet sich in Viale Elba, die sich gegenüber dem Hafen befindet, und dort nimmt man die Line 1 der ATL; bei der Endstation, die sich in San Martino befindet, aussteigen, und vor dem Hoteleingang des Hotels „Il Caminetto“ wird die „FIAB“ Fahne wehen.

Das Busticket kostet € 0,90 (90 Minuten gültig), es kann an der Kassa unter den Arkaden in Viale Elba in Portoferraio oder - falls geschlossen - direkt im Bus gekauft werden.

- ATL Azienda Trasporti Locali Isola d'Elba
Portoferraio Tel 0565 91 43 92 – 0565 91 47 83



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG DANKEN WIR

- Gemeinde PORTOFERRAIO
Via Garibaldi, 10 – 57037 – PORTOFERRAIO (LI)
Tel +39 0565 93 71 11
Fax +39 0565 91 63 91

- PNAT – NATIONALPARK DES TOSKANISCHEN ARCHIPELS
Via Guerrazzi, 1 – 57037 – PORTOFERRAIO (LI)
Tel +39 0565 91 94 11
Fax +39 0565 91 94 28
www.isoleditoscana.it
parco@isoleditoscana.it
parco@islepark.it

- KOMITEE SAN MARTINO
Località S.Martino – PORTOFERRAIO (LI)
Tel +39 0565 915700
Tel +39 039 731328
sanmartino@elbalink.it

- SAFETY BICYCLE
Pool of European analysts in the world of the European Bicycle
Coordination: Pietro Boselli
OFFICE: 5, Via Cuneo – 20149 – Milano – ITALY
TESTING GROUND: Foresta di San Martino – 57030 – Elba Island – ITALY
MOBILE: +39 338 629 55 24
MILAN: phfax: +39 039 73 13 28 or: +39 02 49 81 986
ELBA: phfax: +39 0565 90 75 58
www.safetybicycle.com
pietro.boselli@SafetyBicycle.com

- HOTEL IL CAMINETTO ★★★
Località San Martino – 57037 – PORTOFERRAIO (LI)
Tel +39 0565 915700
Tel +39 0565 918332
Fax +39 0565 915271
www.hotelilcaminetto.it
info@hotelilcaminetto.it



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



- APT – TOURISMUSAGENTUR DES TOSKANISCHEN ARCHIPELS
Calata Italia, 26 – 57037 – PORTOFERRAIO (LI)
Tel +39 0565 91 46 71
Fax +39 0565 91 46 72
www.arcipelago.turismo.toscana.it
- BRANDI LUCIANO – FAHR- UND MOTORÄDER
Via Carducci, 33 – 57037 – PORTOFERRAIO (LI)
Tel e fax +39 0565 91 41 28
- NONNA ADUA
(Traditionelle Elbanische Küche seit 1963)
Piazza Virgilio, 59 – 57037 – PORTOFERRAIO (LI)
Tel +39 0565 91 73 64
www.nonna-adua.com
- ARCH. ALDO MONZEGLIO
Grafiker des Logos "Die Jugend erobert die Insel Elba"
- MAURO ZAMBETTA
WEB-Seite über "Die Jugend erobert die Insel Elba"



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



KONTAKTE UND INFORMATIONEN

Organisationsbüro

FIAB onlus
Via Borsieri, 4/E
I-20159 Milano
Italia
Tel & Fax +39 02 69 31 16 24

Informationen

Für Informationen über das Jugendfahrradtreffen „Die Jugend erobert die Insel Elba“ bitte wenden Sie sich an:

Lorenzo Giorgio – Tel +39 339 482 97 90

Nadia Pirone – Tel +39 339 346 99 31

Massimo Conter – u35@ciclobby.it



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



ANMELDEFORMULAR (ALLGEMEINE INFORMATIONEN, ANMELDUNG, ZAHLUNGSART DER TEILNAHMEGEBÜHR, ORGANISATIONSBÜRO)

Allgemeine Informationen:

Das erste von der **FIAB** (Anm.: Italienische Vereinigung der Fahrradfreunde) **organisierte Jugendfahrradtreffen**, findet **vom 25. bis 29. April 2006** statt und beginnt in San Martino (Portoferraio) auf der Insel Elba. Die Teilnahme am Jugendfahrradtreff ist für Jugendliche im Alter von **18 bis 30 Jahren** vorgesehen (geboren zwischen 25. April 1975 und 24. April 1988).

Anmeldung:

Die Anmeldung kann zwischen den **Zeitraum 13. Februar und 31. März 2006** erfolgen. Es wird empfohlen, die Teilnahme- und Zahlungsbedingungen aufmerksam durchzulesen. **Anmeldungen** werden nur **per FAX** und mit Beilage der Kopie der Einzahlungsbestätigung der Teilnahmegebühr entgegengenommen.

Zahlungsart der Teilnahmegebühr:

per **Banküberweisung** auf das Konto mit der **Kontonummer**

IBAN IT 75 G 07601 01600 000062154349

In beiden Fällen ausgestellt auf

FIAB Federazione Italiana Amici della Bicicletta Onlus, Via Borsieri, 4/E – I-20159
Milano - Italia

Im Falle der **Absage** der Teilnahme, die per Fax mitgeteilt werden muss, wird der Teil der Teilnahmegebühr zurückerstattet, der bis zum Zeitpunkt der Absage noch nicht von der FIAB für Organisationskosten verwendet wurde.

Organisationsbüro:

FIAB onlus

Via Borsieri, 4/E

20159 Mailand

Fax: 0039/02/69311624

Informationen:

Tel.: 0039/339/482 97 90 oder 0039/339/346 99 31

e-mail: u35@ciclobby.it

Homepage: www.fiab-onlus.it



GIOVANI IN *ELBA*

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



ANMELDEFORMULAR

In Blockschrift:

Der (Die) Unterzeichner(in)

geboren inam.....

wohnhaf in

Nationalität (wenn Ausland)

Telefon :..... Handy:

e-mail:

meldet sich, nach Kenntnisnahme und Akzeptierung aller Teilnahme- und Anmeldebedingungen, die auf der Homepage www.fiab-onlus.it mitgeteilt wurden, zum Jugendfahrradtreffen **„Die Jugend erobert die Insel Elba - 06. Jugendfahrradtreffen“** an.

Erklärung (bitte zutreffendes ankreuzen):

ich bin bereits Mitglied, einer mit FIAB oder mit ECF verbundenen Vereinigung (mit genauen Angabe der Stadt sowie - falls Ausland - auch die Nation)

Name der Vereinigung:

Ausweisnummer:.....

ich bin kein Mitglied einer FIAB/ECF verbundenen Vereinigung, jedoch trete ich anlässlich der Teilnahme zum 6. Jugendfahrradtreffen der Vereinigung Freunde der FIAB bei (Überweisung von zusätzlichen € 20,-- als Mitgliedsbeitrag notwendig).

Eventuell Bedarf von (bitte zutreffendes ankreuzen):

Mietung eines Fahrrades (zusätzliche € 19,-- plus Überweisung der Teilnahmegebühr)

Vegetarisches Menü



GIOVANI IN ELBA

06. IL CICLORADUNO DI NUOVA GENERAZIONE



Teilnahmegebühr:

Die Teilnahmegebühr beträgt € 200,-- als Vorauszahlung an FIAB für Organisationskosten im Namen und zu Lasten der Teilnehmer.

In der Gebühr sind enthalten:

- Übernachtung im Hotel ***Il Caminetto (www.ilcaminetto.it) mit Halbpension (inkl. Wasser zum Abendessen) für 4 Nächte
- 3 Picknicke (Picknickjause wird vom Hotel zur Verfügung gestellt)
- Organisatorische und mechanische Assistenz
- Besuch „Villa di Napoleone“, „Napoleonisches Museum“, „Villa Romana delle Grotte“ (Römische Villa „delle Grotte“), Archäologisches Museum
- Haftpflicht- und Unfallsversicherung für max. 5 Tage anlässlich des Jugendfahrradtreffens
- Informationsmaterial

In der Gebühr sind nicht enthalten:

- Getränke oder jeder Extraservice im Hotel
- Ausflug auf die Insel Pianosa
- alles was nicht ausdrücklich angeführt wurde.

Ich erkläre mich hiermit befähigt, an der vorgeschlagenen touristischen Fahrradaktivität teilnehmen zu können. Außerdem erlaube ich FIAB Foto- und Videomaterial, das anlässlich meiner Teilnahme während des Zeitraums der Veranstaltung erstellt wurde, ohne Entlohnung verwenden zu dürfen.

Information über die Verwaltung der Personaldaten:

Laut Gesetz L. 675/96 (Privacy) akzeptiert der/die Unterzeichner(in), dass die erforderlichen Informationen gesammelt und ausschließlich für statutarischen Zweck von der Vereinigung Freunde der FIAB und der Vereinigung FIAB onlus (Italienische Vereinigung der Fahrradfreunde) verwendet werden. Sitz des Verwaltungsbüros ist in Mestre (VE) in Via Col Moschin, 1 – Tel.: (0039) 041/921 515.

Betreffend Art. 13 des zitierten Gesetzes kann sich der Zustimmung zwecks Überprüfung und Änderung der eigenen Daten, Ablehnung der Verwaltung bzw. Löschung der Daten an das Verwaltungsbüro wenden.

Übermittlung des ausgefüllten und unterschriebenen Anmeldeformulars samt Beilage der Kopie der Einzahlungsbestätigung per FAX an FIAB onlus – Fax: 0039/02/69 31 16 24

Ort:.....Datum:.....

Unterschrift:.....